

Fernández: Xicochi xicochi

Sopranos

Contraltos

Tenores

Bajos

Xi - co - chi xi - co -

Xi - co - chi xi - co - chi xi -

Xi - co - chi xi - co -

Xi - co - chi xi - co -

chi xi - co - chi co - net - zin - tle

co - chi, xi - co - chi co - net - zin - tle co - net - zin - tle

chi xi - co - chi co - net - zin - tle

chi xi - co - chi co - net - zin - tle

cao-miz hui - hui jo - co

cao-miz hui - hui jo - co in an - ge - los me,

cao-miz hui - hui jo - co

cao-miz hui - hui jo - co

This simple lullaby in the Nahuatl language is by Gaspar Fernández (1566–1629), a Portuguese composer who moved to New Spain (now Mexico) to escape the musical and liturgical conservatism of post-reconquista Spain.

Nahuatl, sometimes referred to as the Aztec language, was one of the most widely spoken indigenous languages in Central America both in the time of Fernández and now.

in an - ge - los me, cao - miz hui - hui jo - co
 cao - miz hui - hui jo - co
 in an - ge - los me, cao - miz hui - hui jo - co
 in an - ge - los me, cao - miz hui - hui jo - co

in an - ge - los me, in an - ge - los me, in an - ge - los
 in an - ge - los me, in an - ge - los me, in an - ge - los
 in an - ge - los me, in an - ge - los me, in an - ge - los
 in an - ge - los me, in an - ge - los me, in an - ge - los

me. Al - le - lu - ia Al - le - lu - ia.
 me. Al - le - lu - ia Al - le - lu - ia.
 me. Al - le - lu - ia Al - le - lu - ia.
 me, Al - le - lu - ia Al - le - lu - ia.